

自由的 阿尔巴尼亞

斯米尔諾夫著



自由的 阿尔巴尼亚

斯米尔諾夫著

吳 洸 譯



世界知識社

1956年・北京

В. СМІРНОВ
СВОБОДНАЯ АЛБАНИЯ
Государственное издательство
политической литературы
Москва 1954

根據蘇聯國家政治書籍出版局一九五四年
俄文版譯出

自由的阿尔巴尼亞

〔苏〕斯米尔諾夫著

吳 洗 譯

*

世界知識社出版（北京东总布胡同忠厚里）
北京市書刊出版業營業許可証出字第55号
北京新華印刷厂印刷 新華書店發行

*

开本 787×1092 公厘 $\frac{1}{32}$ ·印張 $2\frac{1}{4}$ ·插頁5·字數46,000

1956年4月第1版

1956年4月北京第1次印刷

印數1—5,000 定价(7)0.30元

統一書号3003·217



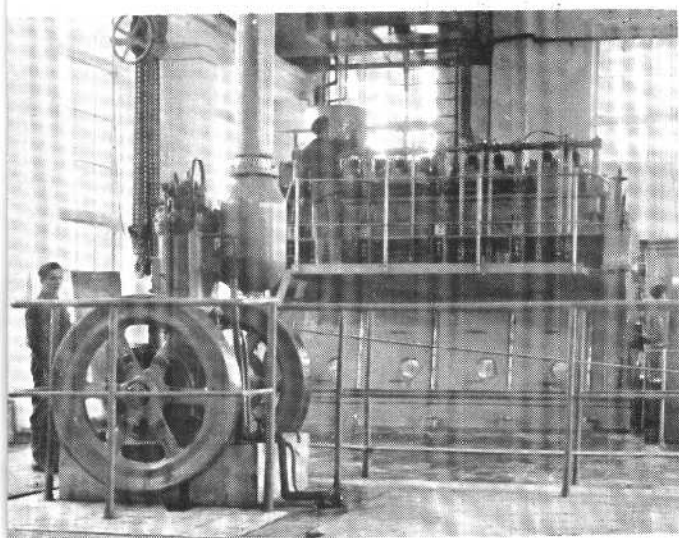
阿尔巴尼亚第一个五年计划中建立的“斯大林”纺织联合工厂的纺纱间



地拉那的制鞋工厂



斯庫台烟草工厂的选烟叶车间

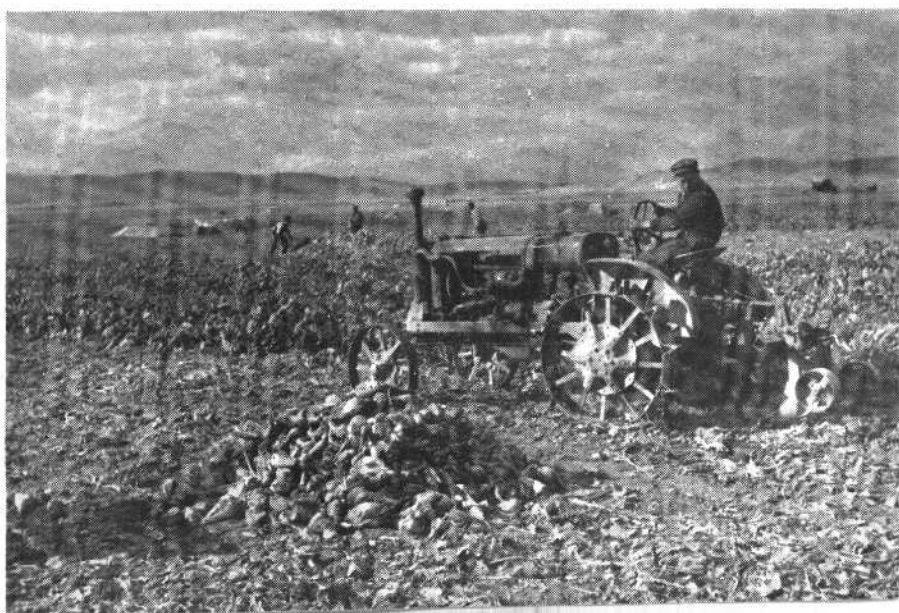


阿尔巴尼亚第一个
五年计划中建立的
瑪利齐耶“十一月八
日”制糖联合工厂

瑪利齊耶“十一月八日”制
糖聯合工廠運到大批甜菜



科爾察農業生產合作社——甜菜丰收





茂柴齐耶棉田地里



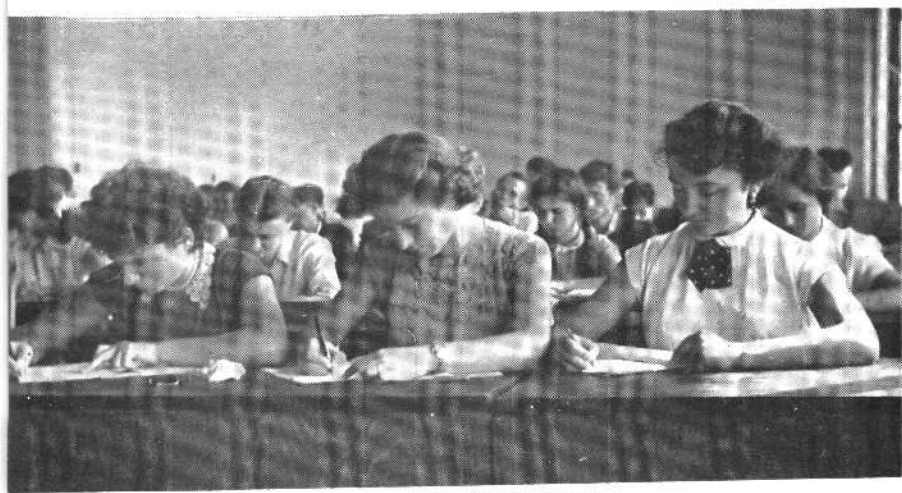
联合收割机在阿尔巴尼亚肥沃的田野里奔驰



地拉那的列寧紀念像



都拉斯海港



地拉那高等师范学院在上課



地拉那托兒所第十號芭蕾舞小組在練習



地拉那的托兒所



阿尔巴尼亚民间服装之一



目 錄

阿尔巴尼亞人民的过去.....	1
走上自由和幸福生活的道路.....	12
阿尔巴尼亞農村的新生活.....	23
阿尔巴尼亞年輕的工業的發展.....	35
阿尔巴尼亞人民的物質福利和文化的增長.....	45
在和平、民主和社会主义的陣营中	59





阿尔巴尼亞人民的过去

“自由不是我給你們帶來的，
我是在你們每个人的身上找到了它。
不是我武裝了你們，
你們早已經武裝好了：
自由的火焰在你們心中燃燒。”

——阿尔巴尼亞人民的民族英雄斯坎德培格

“如果把我國人民为爭取自由所洒出的鮮血匯集起來傾入大海，海水將漫出海岸，淹沒周圍的村庄。我們的妻子和母親所流过的眼泪，也可以淹沒自由之鷹作巢的最高的山峰。”

这样的话，在阿尔巴尼亞常常可以从鬚眉斑白的阿尔巴尼亞老人——人民智慧的保藏者口中听到。它們生动地反映了爱好自由的阿尔巴尼亞人数世紀以來为爭取民族独立所進行的忘我斗争。

阿尔巴尼亞是欧洲最古老的國家之一。它的人民經過頑强的斗争和歷尽艰难困苦，才贏得了和捍衛了國家的自由。阿尔巴尼亞人民群眾为了自由和幸福，曾經付出了多么重大的牺牲和建立了多么不朽的功勋，终于，自由和幸福

在这个面積不大的、但是美丽而自豪的國家里已經永远确立下來了。

阿尔巴尼亞在巴尔幹半島的西部，領土面積二万八千七百平方公里。全國約有一百三十万人，其中約百分之九十六是阿尔巴尼亞人，其余是希臘人和斯拉夫人。

阿尔巴尼亞的北部和东北部同南斯拉夫接壤，南部和东南部与希臘为鄰。阿尔巴尼亞西臨亞得里亞海与俄特蘭陀海峡(寬七十公里)，海峡把它和意大利隔开了。阿尔巴尼亞良好的地理形势和它的天然財富，自古以來就为外國侵略者所垂涎。

十四世紀末叶，阿尔巴尼亞遭到了侵入东南欧的土耳其人的侵略。到十五世紀四十年代，土耳其軍隊击破了各自为政的阿尔巴尼亞的部落的抵抗之后，几乎侵占了整个阿尔巴尼亞，只有罕見足迹的山区和亞得里亞海岸威尼斯的殖民地地区除外。

爱好自由的阿尔巴尼亞人民拿起武器來反抗土耳其奴役者。阿尔巴尼亞人民的民族英雄格奧尔基·卡斯特里奧基—斯坎德培格領導了阿尔巴尼亞人民的解放斗争。

从一四四三年到一四六八年，阿尔巴尼亞農民和斯拉夫义勇軍在斯坎德培格的領導下，曾經八次击潰了土耳其軍隊的進攻，几乎解放了整个阿尔巴尼亞。可是，在斯坎德培格逝世之后，阿尔巴尼亞的封建貴族之間随即展开了爭夺权位的內訌。这种內訌的結果就讓土耳其人乘机完全占領了这个國家。

土耳其人沉重的压迫延續了將近四百五十年之久。尽管侵略者用火和劍施行暴虐的土耳其化，但阿尔巴尼亞人民並沒有向侵略者屈服。自称为“什基帕塔尔”，即“山鷹之

子”的阿尔巴尼亞人民，勇敢地同自己的奴役者展开了战斗。十九世紀中叶，在阿尔巴尼亞曾爆發了好几次規模特別巨大的起义。

土耳其人在一八七七年至一八七八年俄土戰爭中所遭到的失敗，使土耳其削弱了，因而引起了阿尔巴尼亞人民的民族解放斗争的高漲，其結果便是一九一二年阿尔巴尼亞的宣布独立。

但是企圖瓜分阿尔巴尼亞的一些帝國主义國家，当时竭力阻撓阿尔巴尼亞人民得到真正的独立。一九一二年十二月二十日列强召开的倫敦大使會議，宣布“承認”阿尔巴尼亞的独立，同时却又确定了六大强國对它的保护权。

一九一四年三月，号称威廉第一的德國的威廉·維特公爵登上了阿尔巴尼亞的王位。威廉的势力只擴張到都拉斯城及其周圍的地区。阿尔巴尼亞其余的地方便分裂为几个“自主國”，受那些与不同的帝國主义國家相勾結的地方封建主統治。虽然國家並沒有得到真正的独立，但是宣布独立这一事实的本身，对阿尔巴尼亞和其他巴尔幹國家的民族解放运动的發展却具有重大的革命意义。一九一四年四月，阿尔巴尼亞中部爆發了農民起义，它迫使驚惶万狀的維特弃位逃出了阿尔巴尼亞。

这时，意大利、法國和其他國家的帝國主义者之間，为爭夺对阿尔巴尼亞的統治权展开了激烈的斗争。第一次世界大战以后，意大利在巴黎和会（一九二〇年）上，爭到了对阿尔巴尼亞大部分領土的保护权。可是热爱自由的阿尔巴尼亞人民决不承認任何保护权，他們繼續進行頑强的斗争，以擺脫外國占領者，爭取本國的自由和独立。

俄國偉大十月社会主义革命的勝利，对于阿尔巴尼亞

人民斗争的进一步高涨和民族自觉的提高，起了重大的影响，它加强了阿尔巴尼亚反对本国封建主和外国帝国主义者民主因素和革命因素，并为阿尔巴尼亚人民指出了解放祖国的道路。

一九二〇年一月，在鲁什尼亚城召开了阿尔巴尼亚各行政区的代表大会，大会反对意大利的保护，再一次宣布国家的独立，并选出了政府。当时解放运动已具有空前的规模。为了避免阿尔巴尼亚发生人民革命，意大利在一九二〇年七月二十八日被迫放弃了保护权。

虽然民族解放斗争取得了重大的成就，但是在一九二一年至一九二四年间执政的各个资产阶级—封建主的政府，尤其是阿赫梅德·索古政府，仍旧奉行着把国家附属于帝国主义者的政策，到处出卖人民的利益。因此广大人民群众的不满情绪不断地增长。

二十年代成立的、由阿尔巴尼亚著名爱国主义者和民主主义者阿甫尼·鲁斯杰米所领导的民主组织——“巴什基米”协会，这个时期在国内的社会运动中起了重大的作用。“巴什基米”协会，正如在它的第一个宣言中所指出的，它是当时阿尔巴尼亚人的反封建、反帝国主义的群众运动的代表。它联合了反对外国帝国主义者奴役祖国的知识分子和大学生的先进阶层。“巴什基米”对伟大十月社会主义革命的胜利和俄国苏维埃政权的巩固抱着同情的态度。

一九二五年一月，阿尔巴尼亚曾经宣布为共和国。可是被选为“总统”的阿赫梅德·索古实际上是独揽国家大权的独裁者。一九二八年，索古自封为“全阿尔巴尼亚之王”。这时阿尔巴尼亚重新又受法西斯意大利的宰制，因为索古同意大利签订了一系列卖国的贸易协定、政治协定和军事

协定。意大利控制了阿尔巴尼亚的国民经済、財政、軍隊和外交政策。

当索古在國內建立血腥統治的时候，許多“巴什基米”的会員流亡國外，阿尔巴尼亚的第一个共產主义小組这时就在國外組成了。阿尔巴尼亚共產主义者当时規定自己的任务是联合一切流亡國外的民族革命力量和民主力量。他們在法國成立了“民族解放”小組，小組并出版了“民族自由报”。这个团体和报纸進行了推翻索古反动恐怖統治的斗争。

在阿尔巴尼亚國內建立共產主义小組的最初嘗試是三十年代的事情。这时馬克思主义的思想已在職業工人的組織里傳播开了。

一九三一年，在阿尔巴尼亚民族英雄阿里·凱尔曼第的領導下組成了科尔察城的共產主义小組。小組積極参加了工人运动，領導了劳动者進行反对索古政体的斗争。科尔察小組在組織一九三六年的科尔察城群众性的反法西斯示威运动中和組織庫乔瓦石油开采区的罢工中，作出巨大的貢獻。

阿尔巴尼亚的第一批共產主义小組的活动在索古的血腥独裁和后来的意大利法西斯占領的極端困难的条件下展开了。

一九三九年四月七日，墨索里尼为了把阿尔巴尼亚徹底变成自己的殖民地和進一步侵略巴尔幹的軍事基地，往这个小小的國家里投入了五万軍隊、一百七十三艘軍艦和五百架飛機。意大利法西斯对阿尔巴尼亚人民的公开侵略就这样开始了。这种侵略行为是受到英、美、法三國反动統治者百般慫恿的。